

**Magyarországi  
Volksbank Zrt.**

**Éves jelentés  
2010**

Rákóczi út 7.

H-1088 Budapest

Tel.: 00361/328 6666

Fax: 00361/328 6660

**MAGYARORSZÁGI VOLKSBANK ZRT.**

[volksbank@volksbank.hu](mailto:volksbank@volksbank.hu)

[www.volksbank.hu](http://www.volksbank.hu)

# TARTALOM

|   |    |
|---|----|
| AZ IGAZGATÓSÁG  | 4  |
| SZERVEZETI FELÉPÍTÉS  | 5  |
| ÜZLETÁGAK   | 6  |
| Retail üzletág  | 6  |
| Marketing és kommunikáció                                   | 7  |
| Vállalati finanszírozás                                     | 8  |
| Projektfinanszírozás  | 9  |
| Treasury  | 9  |
| Önkormányzati terület                                       | 9  |
| Humánpolitika   | 10 |
| E-Service   | 10 |
| Bankkártya  | 11 |
| Informatika   | 11 |
| Beszerzés és üzemeltetés                                    | 12 |
| PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOK  | 13 |
| A BANK KOCKÁZATKEZELÉSI ELVEI, MÓDSZEREI                    | 14 |
| A Bank kockázatvállalási stratégiája, alapelvei             | 14 |
| A Bank kockázati profilja, kockázat-menedzsmentje           | 14 |
| Hitelkockázat   | 15 |
| Piaci kockázat  | 15 |
| Működési kockázat   | 16 |
| A BANK GAZDÁLKODÁSÁNAK BEMUTATÁSA AZ ÉVES BESZÁMOLÓ ALAPJÁN | 17 |
| Mérleg  | 17 |
| Az éves eredmény  | 18 |

# AZ IGAZGATÓSÁG



Josef Gröblacher  
dr. Balázs László,  
dr. Heribert Fernau,  
(balról jobbra)

Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

A Magyarországi Volksbank Zrt. működését megalakulásától kezdve egy olyan konzervatív banki hagyományokon alapuló modell jellemzi, amelynek középpontjában a középrétegek és a kis- és középvállalkozások állnak. Termékeink és szolgáltatásaink megbízhatósága, a Bankunk mögött álló tulajdonosok stabilitása és tőkeereje mindehhez biztos alapot ad, így ügyfeleink számára nagyfokú biztonságot, valamint teljes körű és magas szintű kiszolgálást tudunk nyújtani. A Volksbank a 2008. évi válság kitörését követően is kitarított kkv-s ügyfelei mellett, a nehéz időszakban sem hagyta őket cserben, és az azóta eltelt időben is következetesen és erőteljesen képviseli e szektor érdekeit. 2010-ben ennek egyik legékesebb bizonyítéka az volt, hogy szakmai tapasztalatainknak és felkészültségünknek köszönhetően a magyarországi bankpiacon elsőként vezettük be a Széchenyi Forgóeszköz-, valamint a Széchenyi Beruházás hitel termékeket. Tudatos és elkötelezett üzletpolitikánk az eredménye, hogy 2010-ben dinamikusabban növeltük Széchenyi-kártya részesedésünket a magyar piacon, valamint a kisvállalati ügyfeleink száma is nőtt.

A lakáshitelek piacán a Bank a gyorsan meghozott döntések és az általa kínált kedvező konstrukciók következtében a kedvezőtlen piaci körülmények között is növelte piaci részesedését. Kiemelkedő teljesítménynek tekintjük, hogy a 2010. évben a még drámaian érezhető magyar gazdasági válság ellenére is hitelállományunk 14.764 milliárd forinttal emelkedett az előző évhez képest. Befektetési oldalon újabb sikereket értünk el: fiókhálózatunk összesen 5.8 milliárd forint értékben értékesített strukturált betéti terméket, amellyel az előző évi teljesítményét másfélszeresére növelte. 2010-ben áttörést értünk el a Fundamenta lakáskassza termék értékesítésében és az előző év teljesítményét megkétszerezettük. Bankunk elmúlt 17 évének fejlődése, fiókhálózatának bővülése és munkatársaink hosszú éveken át nyújtott kiváló teljesítménye alapján a magyar pénzügyi szektornak továbbra is meghatározó és fontos szereplője. Sikereink természetesen nem valószínűsíthetők volna meg ügyfeleink bizalma, Bankunkhoz való ragaszkodása nélkül. Ezúton is köszönjük minden új és régi ügyfelünknek, hogy minket választottak, és amint eddig is, az elkövetkező években is mindent megteszünk, hogy a lehető legmagasabb szintű szolgáltatásban részesüljenek.

# SZERVEZETI FELÉPÍTÉS

## FELÜGYELŐBIZOTTSÁG

### ELNÖK

---

**Dipl. Vw. Ralf Weingartner**  
Igazgatósági tag  
Volksbank International AG  
Bécs, Ausztria

### ELNÖKHELYETTES

---

**Mag. Edmund Schmickl**  
Volksbank International AG  
Bécs, Ausztria

### TAGOK

---

**Pisák János**  
2010/03/30-ig

**Harald Beyer**  
2010/03/30-ig

**Fausto Maritan**

**Gerhard Kriegler**

**Edmund Schmickl**

**Günter Kotowsky**  
2010/06/22-től

**Galambos Zsuzsanna**  
2010/06/21-től

### IGAZGATÓSÁG

---

**Dr. Balázs László**  
Igazgatóság elnöke

**Dr. Heribert Fernau**  
Igazgatósági tag

**Martin Melkowitzsch**  
Igazgatósági tag  
2010/08/31-ig

**Kiss Zoltán**  
Igazgatósági tag  
2010/02/01-től

**Josef Gröblacher**  
Igazgatósági tag  
2010. 09.01-től

# ÜZLETÁGAK

## RETAIL ÜZLETÁG

A 2010. év a fiókhálózati jelenlét optimalizálásáról szólt. 3 kevésbé frekvenciált helyszínen lévő fiókot bezártunk, míg Esztergomban fiókot nyitottunk. Az értékesítési pontok száma így 62 egységre módosult. Az újragondolt értékesítési stratégiát támogató központi irányító területek mátrixszervezetté alakultak át, így három üzletág és három értékesítési igazgatóság jött létre. A fiókok helyi hatáskörének növelése érdekében a 62 értékesítési egység forgalom alapján besorolásra került, és lokális régiós irányítás vette át a korábbi, centralizált elven működő döntéshozatalt.

A 2010-ben a stratégiai fókuszban továbbra is a kis- és középvállalkozások álltak. Összesen 2.732 kisvállalati ügyfél nyitott számlát a Bankban 2010-ben, így vállalati ügyfélszámunk 13.445-re emelkedett. A lakossági ügyfélszám 42.486 volt 2010. év végén. Kiemelkedő teljesítménynek tekintjük, hogy a 2010. évben még a drámaian érezhető magyar gazdasági válság ellenére is a hitelállományt az év során 14.764 milliárd forinttal növeltük. A beruházási igények visszaesése ellenére változatlanul népszerű a Széchenyi kártya, 2010-ben összesen 982 db kártyát adtunk ki új ügyfelek részére, összesen 18.650 milliárd forint forrást biztosítva meglévő és új kkv ügyfeleinknek, így a Széchenyi kártya állományunk a válság alatt is dinamikusan növekedett. Elsőként indultunk 2010. augusztus 1-én a Széchenyi Forgóeszközhitel konstrukcióval, és elsőként dolgoztuk ki a Széchenyi Beruházási hitelkonstrukciót is, amely 2010. október 1-től elérhető Bankunkban. Befektetési oldalon újabb sikereket értünk el az évben: összesen 5.8 milliárd forint strukturált betéti termék értékesítésével a fiókhálózat az előző évi teljesítését másfélszeresére növelte. 2010-ben áttörést értünk el a Fundamenta lakáskassza termék értékesítésében, az előző év teljesítményét megdöntöttük.

### **A Kiemelt Lakossági Üzletág megalakulása, céljai, ügyfelei**

2010 márciusában került kialakításra a Kiemelt Lakossági Üzletág. Létrehozásának célja a célcsoport ügyfelek egyéni igényeihez teljes mértékben igazodó, magas szintű ügyfélszolgálat megvalósítása volt.

#### **Célcsoportok:**

- 10 millió forint feletti betéti állománnyal rendelkező ügyfelek
- a Volksbank Corporate ügyfeleinek vezető beosztású alkalmazottai
- Kis- és középvállalkozások tulajdonosai, vezetői
- 35 millió forint feletti hitel állománnyal rendelkező magánszemélyek

#### **Értékesítési csatorna:**

- Kiemelt üzletkötő kollégával rendelkező Volksbank fiókok
- 22 bankfiók, 22 kiemelt lakossági üzletkötő

**Termékpalletta (2010):**

Befektetési termékek:

- Strukturált betétek és Biztosítással kombinált kötvények
- Prémium konverziós betét
- Diszkont Kincstárjegy és Magyar Államkötvény
- Hazai és nemzetközi részvények
- Volksbank Invest Befektetési Alapok
- ING Befektetési Alapok

**Számlacsomagok:**

- Arany, Ezüst számlacsomag
- Manager, VIP, Exclusive VIP számlacsomagok

**Hiteltermékek:**

- Folyószámlahitelek
- Standard lakossági hiteltermékek

## MARKETING ÉS KOMMUNIKÁCIÓ

2010-ben is a Magyarországi Volksbank Zrt. kiemelt célja volt, hogy a megbízható pénzügyi partnere maradjon ügyfeleinek, és szolgáltatásainak színvonala tovább javuljon. A Bank hosszú távú stratégiájának középpontjában továbbra is a kis- és középvállalkozások, az ezekhez tartozó családi háztartások, valamint a középrétegek állnak. Ennek értelmében számukra kíván megbízható és korrekt szolgáltatást nyújtani és amint az elmúlt esztendőben mindig is tette: arra törekszik, hogy megbízhatóságáról és termékeiről elismert bank legyen. A reklámkampányok során országos és regionális elektronikus és írott sajtóban jelentek meg hirdetések, ezen kívül a médiában tematikus műsorokat és rovatokat támogatott a Bank. Folytattuk a havi hírlevél kiküldését, amelyből ügyfeink az aktuális akcióinkról, újdonságainkról tájékozódhatnak.

A Bank továbbra is fontosnak tartja, hogy a kkv szektor résztvevőivel kötetlen, személyes eszmecsere is folytasson, így 2010-ben országszerte közel harminc kisvállalati ügyféltalálkozón találkozhattak a Volksbank munkatársai az ügyfelekkel. E nagyszerű rendezvényeken szakmai előadások hangzottak el az aktuális világgpiaci és magyar makrogazdasági helyzetről, a devizapiacok alakulásáról, a magyarországi gazdasági lehetőségekről és a Volksbank kisvállalkozói finanszírozási lehetőségeiről. A Bank 2010-ben elsőként csatlakozott a kiterjesztett Széchenyi Kártya Programhoz. A Széchenyi Beruházási hitel segítségével a pályájuk elején lévő, de legalább két éve működő továbbá a már régóta tevékenykedő mikro,- kis,- és középvállalkozások valamint egyéni vállalkozók egyszerűsített eljárással juthatnak beruházási hitelhez. Ennek segítségével beruházásaikat, fejlesztéseiket megfelelő formában, hosszútávon tudják finanszírozni, amely által a beruházási kedv és a vállalkozások versenyképessége növekszik.

A Széchenyi Forgóeszközhitel révén a kisvállalkozások és egyéni vállalkozók egyszerűsített eljárással juthatnak számlával igazolt forgóeszköz-finanszírozáshoz. A finanszírozás alapja kizárólag a számlával igazolt nettó vételár lehet. A Magyarországi Volksbank Zrt. kommunikációjában folytatta az üzleti partnereivel történő személyes, szakértői párbeszédet. A Figyelő hetilappal és az MKIK GVI-vel (Magyar Kereskedelmi és Iparkamara Gazdaság- és Vállalkozáselemzési Intézet) továbbra is közösen készítjük a KKV Körkép kutatássorozatot. A negyedéves felmérések során a kis- és középvállalkozói szektor működéséről, helyzetéről kapunk tudományosan is megalapozott ismereteket, elősegítve ezzel annak teljes körű kiszorgálását.

## VÁLLALATI FINANSZÍROZÁS

A 2009. évi hitelkínálati szűkülés ellenére Bankunk folyamatosan kereste a növekedési lehetőségeket, és a 2010. évben a portfólió részbeni cseréje mellett növekedni tudtunk ebben az üzletágban. A gazdasági visszaesés érzékenyen érintette a vállalatokat is, ami a bankok esetében többek közt a vállalati portfóliók minőségének romlását jelentette, ezért a megváltozott piaci környezethez való gyors és sikeres alkalmazkodás részeként a Volksbank is nagyobb hangsúlyt helyezett a meglévő, aktív hitelállomány-kezelésre, törekedett a biztos partneri viszony fenntartására. A még hatékonyabb ügyfélkiszorgálás érdekében kialakításra került a vállalati üzletágon belül egy mid-office és egy értékesítési osztály, mely a folyamatos bővülés mellett zavartalanul kezeli a már meglévő ügyfélkapcsolatokat is, és a monitoringra is nagy hangsúlyt fektet. Bankunk konzervatív hitelpolitikájának és prudens működésének köszönhetően a rossz vállalati hitelek aránya csak kismértékű volt a teljes mérlegfőösszeghez képest.

A korábbi évekre jellemző hitelfelvételi lendület megtorpanása ellenére a Bank gyors és eredményes stratégiaváltást hajtott végre, egyértelmű célként tekintve a vállalati portfólió minőségének javítását, partnereink bizalmának megtartását, a kiszámíthatóságot és a professzionális kiszorgálás zavartalanságát. Az új hitelek növekedésének eredményeként a portfólió folyamatosan cserélődik és így alkalmazkodik az új piaci környezethez. Továbbra is a KKV szektorban, a termelőszférában, a kereskedelemben és szolgáltatásban tevékenykedő vállalkozásokat kerestük ajánlatainkkal.

A személyre szabott termékekkel, szolgáltatásokkal, egyedi konstrukciókkal, valamint, a technológiai háttér további fejlesztésével meglévő partnereink, illetve új ügyfeleink igényeinek megvalósítását segítettük, többek között cross- és up-selling lehetőségek feltárásával, illetve ideális árstratégia alkalmazásával. Stratégiánk további részeként, továbbra is személyes jelenlétet biztosítunk vidéki vállalati ügyfeleink számára a budapesti központ mellett. A magyar ügyfelek kiszorgálásán kívül a Volksbank részvényesi elvárásainak megfelelően idegen anyanyelvű ügyfélkörünknek is rendelkezésére állunk.

A személyes kapcsolat, az ügyfeleink felé történő pénzügyi tanácsadás, a versenyképes, megbízható vállalkozásra szabott konstrukciók, szolgáltatások és kondíciók, valamint ügyfeleink anyanyelven történő megszólítása (angol, német, olasz és francia) továbbra is fő erősségünk, amely versenyelőnyt jelent számunkra a hazai pénzpiacon.



## PROJEKTFINANSZÍROZÁS

A terület nemzetközi és hazai befektetői háttérrel rendelkező ügyfeleit egyedi hitelstruktúrákkal, magyar, angol és német nyelven szolgálja ki. A portfólió részét képezik (mind deviza, mind forint alapon) hosszú lejáratú finanszírozott irodaházak, kereskedelmi egységek, bérházak, lakás projektek. A gazdasági válság hatására elindult kedvezőtlen pénzügyi folyamatok azonnali válságkezelést tettek szükségessé, amelynek hatására a terület korábbi céljait érintő változtatás vált szükségessé. A terület válságkezelést célzó főbb stratégiai fókuszja a következő volt: az alacsony piaci likviditás miatt és a kockázat csökkentése érdekében részlegünk a hangsúlyt az új ügyfelek akvizíciójáról a meglévő portfólió körültekintő és akkurátus kezelésére helyezte. Emellett különös figyelmet fordított a céltartalék-képzésre, illetve a portfólió tisztítására is.

## TREASURY

2010 két jelentős változást hozott a lakossági ügyfelek számára. Az egyik a megtakarítások, az öngondoskodás fontosságának markáns megjelenése. A másik, a korábbi tapasztalatokhoz képest alacsonyabb szinten stabilizálódott kamatkörnyezet. Ezen szempontokat figyelembe véve a Treasury több új terméket vezetett be. Az öngondoskodást célozza a Tartós Befektetési Számla termékcsalád, amely természetesen illeszkedik az állam által kínált adókedvezmények rendszeréhez. Az alacsony kamatkörnyezetre válaszul pedig tovább erősítette, szélesítette a kis kockázattal rendelkező, tőkegarantált strukturált betétek kínálatát. Mindezek hozzájárultak az elsődleges betéti szerkezet javulásához.

A vállalati ügyfélkörben továbbra is jelentős hangsúlyt kaptak a személyre szabott, finomra hangolt megoldások mind a kockázatkezelés, mind a kiemelten magas hozamú befektetések terén. A Treasury 2010-ben kiemelkedő módon használta ki az eszköz-forrás szerkezetében rejlő és a válság óta folyamatosan jelen lévő piaci volatilitás által kínált lehetőségeket.

## ÖNKORMÁNYZATI TERÜLET

Az Önkormányzati Finanszírozás O

osztály megcélzott ügyfélköre elsősorban az önkormányzatok, a hozzájuk kapcsolódó önkormányzati tulajdonú cégek, illetve víziközmű társulatok és önkormányzati társulások. Az Osztály folyamatosan részt vesz önkormányzati beruházások finanszírozásában, zártkörű kötvénykibocsátások szervezésében. Teljes körű számlavezetési szolgáltatással és befektetési konstrukciókkal áll ügyfelei rendelkezésére, valamint a folyamatos termékfejlesztési munka révén speciálisan önkormányzati ügyfelek részére kialakított szolgáltatás-csomagokat kínál.

Az Osztály sikeres évet tudhat maga mögött, megalapozva ezzel stabil piaci részesedését a szektorban. 2010. év folyamán az Osztály kitűzött céljait sikeresen teljesítette, nagy hangsúlyt fektetett a meglévő ügyfelek megtartására és teljes körű kiszolgálására, valamint az üzleti stratégiában szereplő célok megvalósítására.

A kötvények mellett továbbra is vezető termékünk a térségi víziközmű beruházások finanszírozása, valamint az önkormányzatok saját erejét biztosító hitelek nyújtása támogatások kiegészítésére önerő finanszírozása vagy hagyományos víziközmű társulati hitel formájában.

A Magyarországi Volksbank Zrt. és az European Investment Bank (EIB) között aláírt együttműködési megállapodás keretében továbbra is lehetőség nyílik az EU által támogatott beruházási célok kedvező refinanszírozására, amely az ügyfelek számára kedvező kamatszint megállapításában, valamint speciális esetekben egyéb vissza nem térítendő támogatási összegek kifizetésében jelenik meg. A Bank szolgáltatásai között szerepel a Magyar Fejlesztési Bank Zrt.-vel (MFB Zrt.) aláírt keret-megállapodás alapján a „Sikeres Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúra Fejlesztési Hitelprogramban, valamint a „Panel Plusz” Hitelprogramban való részvétel.

## HUMÁNPOLITIKA

A Magyarországi Volksbank Zrt. munkatársainak száma 2010. év folyamán némileg csökkent az előző évhez képest, de ez mindössze 5%-os eltérést jelent. Az év végén a Bank aktív dolgozóinak száma 634 fő volt. Célunk továbbra is az, hogy élhető és szerethető munkahelyet biztosítsunk minden kollégánknak, és Bankunk hosszú távú célkitűzéseit szem előtt tartva úgy alakítsuk ki humánpolitikai stratégiánkat, hogy a munkatársak ismerjék a velük szemben támasztott elvárásokat, szerepüket a szervezeten belül, és munkájukat motiváltan végezve tudjanak hozzájárulni a Bank üzleti sikereihez.

A tavalyi évben jelentős változások történtek a szervezeti felépítésben, amelynek célja az értékesítés hatékonyságának növelése, valamint a folyamatok átalakítása volt annak érdekében, hogy a támogató területek a megfelelő módon segítsék az értékesítők munkáját. Továbbfejlesztettük az e-learning rendszert, és sikeresen lebonyolítottuk a MAVO Vezetői Akadémia Programot. A munkatársak lojalitásának, motiváltságának növelése érdekében továbbra is nagy hangsúlyt helyezünk a naprakész és folyamatos információáramlásra, ezért 2010-ben új intranet rendszert vezettünk be. Az új felület informatívabb, interaktív és olyan új funkciókat is tartalmaz, amelyek segítségével a kétirányú kommunikációt tovább tudjuk erősíteni.

## **E-SERVICE**

Kibővült a Volksbank-Line telefonbankban megadható megbízások köre a befektetési szolgáltatásokkal. Ennek keretében 2010-től az ügyfelek már a Volksbank-Line vonal használatával is vásárolhatnak és eladhatnak befektetési jegyeket, állampapírokat és kötvényeket, valamint a Budapesti Értéktőzsdén jegyzett részvényeket. A kimenő hívások száma 2010-ben is dinamikusan nőtt. Elsősorban az értékesítésben és az új ügyfél akvizícióban kapott nagyobb szerepet a Call Center, míg a lejárt kinnlevőségek kezelésére alakult csoport átkerült az egységes Kockázatkezelési területre.

Az elektronikus bankolási lehetőségek körében nagy népszerűsége tett szert a megújított internetbank szolgáltatás – utalást, számlamozgást és egyenleg lekérdezést biztosító – termékünk, amelynek használatára nemcsak a lakossági, hanem a vállalati ügyfelek is fokozottan igényt tartanak, mert lehetővé teszi az átutalások hierarchizált, akár több helyszínről megvalósítható jóváhagyását is. Az elmúlt év folyamán az internetbank termékünkől 6.814 db került értékesítésre.

Mobilbank szolgáltatásaink tekintetében továbbra is a bankkártya tranzakciókról küldött SMS üzenet az ügyfelek által leginkább igénybe vett szolgáltatás az egyenleg és árfolyam lekérdezési lehetőségek mellett. Partner intézeteink számára a bankkártya tranzakciókról küldött SMS értesítési szolgáltatást nyújtjuk., 2010-ben a kiküldött SMS üzenetek havi átlagszáma már elérte a 126.000 db üzenetet.

## **BANKKÁRTYA**

A bankkártya üzletág fejlődése – a gazdasági válság következtében kialakult pénzügyi viszonyok miatt – mind a kártya kibocsátás, mind pedig tranzakciószám és volumen tekintetében is stagnált a 2009. évhez képest. A partnerbankok kártyakibocsátása azonban fellendülést mutatott, különösen az Axa Bank piacra lépése jelentett darabszámban és a forgalom utáni jutalékban a Magyarországi Volksbank Zrt. számára pozitív növekedést. Folytatódott a Széchenyi kártya népszerűsége és a 2010. év folyamán a benyújtott hiteligénylések száma tovább emelkedett.

A bankkártya elfogadói tevékenység keretében az ATM-ek telepítése a tavalyi évben háttérbe szorult, a 2010. év végén üzemeltetett ATM-ek száma továbbra is 265 darab, amelyből 87 db a Volksbank Zrt. tulajdonába, 169 db pedig a partner intézmények tulajdonában van.

## **INFORMATIKA**

A 2010. évben a Működési terület, amelyhet az Informatikai osztály is tartozik, új Igazgatósági tag irányítása alá került. Az Informatikai terület vezetése is megújult és új IT stratégia kialakításába kezdünk. A stratégia fontosabb elemei közül a stabilitás, rugalmasság, költséghatékonyság és a hosszú távú megfelelés kerültek a fókuszba. A Bank üzleti tevékenységének

támogatása, a tevékenység változásai a 2010. esztendőben is jelentős feladatok elvégzését igényelte az Informatikától. Az IT infrastruktúra szempontjából ez a változás folyamatos teljesítménynövelő, optimalizációs és konszolidációs fejlesztéseket igényelt. Az év során a hatékonyabb és biztonságosabb üzemeltetés érdekében folytattuk a szerverek virtualizációját. A 2010. év során jelentős üzemzavar nem hátráltatta a banküzemet. Folytatódtak a területen az üzembiztonságot és adatbiztonság növelést célzó fejlesztések, kialakítottuk a redundáns tűzfal rendszerünket, valamint bővítettük, frissítettük az infrastruktúra biztonsági elemeit. Folyamatosan támogattuk a szervezet üzleti követelményekhez való igazodásával járó átalakulását az ehhez szükséges technikai átalakítások zökkenőmentes végrehajtásával.

A Bank üzleti céljainak, stratégiai prioritásainak megfelelően a terület munkája kiterjed az új termékek és szolgáltatások bevezetésére, a működési hatékonyság növelésére, biztonságosabbá tételére, a folyamatok optimalizálására, valamint a jogszabályi és külső változások követéséhez szükséges fejlesztések végrehajtására. Annak érdekében, hogy az ügyfelek számára növelni tudjuk az üzleti biztonságot, biztosítani tudjuk a magas szintű és gyors kiszolgálást a folyamatosan változó piaci körülmények között, folytattuk a hatékonyabb alkalmazásstruktúra kialakítását, rendszereink integráltságának növelését. A magyarországi bankpiacon elsőként vezettük be a Széchenyi Forgóeszköz-, valamint a Széchenyi Beruházás hitel terméket, melyhez kapcsolódó eHitelakta rendszerünk is fejlesztésre került. A jobb ügyfélélmény érdekében megújításra került a Bank weboldal, valamint ezzel párhuzamosan bevezetésre került az oldalhoz kapcsolódó új szerkesztőségi rendszer is. Elindítottuk a Bank életének egyik legnagyobb volumenű, egy, a Bank teljes informatikai infrastruktúráját érintő konszolidációs projektet, melynek hosszú távú eredményeként megvalósítható lesz az IT infrastruktúra központosított üzemeltetése. Ezen felül számos, a szabályzási háttér változásához kapcsolódó rendszerfejlesztést végeztünk.

A 2010-es évben folytattuk a Bank kártyaüzletágának teljes technikai és üzleti megújulását eredményező komplex Kártyaprojektet. A rugalmasabb rendszerstruktúrát eredményező rendszerintegráció részeként folytattuk az átfogóbb információszolgáltatást lehetővé tevő adattárház építést, folytattuk az információszolgáltatási területen a konszolidációt. Ütemezés szerint haladt az adattárház szolgáltatások üzleti elérését lehetővé tevő adatpiacok kiépítése. A 2010. évi intézkedések és fejlesztések eredményeként az Informatika támogatta a Bank alkalmazkodását a piaci körülmények változásához, hozzájárult hatékonyságának növeléséhez, működésének biztosabbá tételéhez, a működési kockázatok mérsékléséhez. Elősegítette az ügyfelek gyorsabb, biztonságosabb kiszolgálását és jelentős támogatást nyújtott ahhoz, hogy a Bank az ügyfeleknek kedvező, korszerű termékeket tudjon kínálni.

## **BESZERZÉS ÉS ÜZEMELTETÉS**

2010. év során a Bank létesítmény gazdálkodási feladatai közül az ingatlan üzemeltetés kapott vezető szerepet. A korábbi évek expanziója után elengedhetlenné vált az üzemeltetési feladatok költségtudatos konszolidációja, mely országos szinten egységes szolgáltatáson, valamint központosított hibabejelentő rendszer felállításán keresztül valósult meg. A fiókhálózat készpénz ellátása a megfelelő tervezés és logisztika következtében zökkenőmentes volt. A biztonságos készpénz ellátás érdekében Bankunk csatlakozott a Magyar Nemzeti Bank üzletfolytonossági programjához. A korábbi költséggazdálkodás eredményeit megtartva a létesítménygazdálkodási terület a 2010. évet 2,7 milliárd forintos költségszinten, 3,5 %-kal a tervezett alatt zárta.

# Pénzügyi kimutatások

**Magyarországi  
Volksbank Zrt.**

# A BANK KOCKÁZATKEZELÉSI ELVEI, MÓDSZEREI

## A BANK KOCKÁZATVÁLLALÁSI STRATÉGIÁJA, ALAPELVEI:

A Bank kockázati politikája minden bankügyletre vonatkozó döntés alapjául szolgál. A kockázati politika a következő alapelveket alkalmazza:

1. A vezetés és a munkavállalók kötelesek követni a jogszabályi előírásokat csakúgy, mint a kockázat-eljárási elveket, döntéseiket ezen irányelvek szerint kötelesek meghozni.
2. A Bank csak azokon az üzleti területeken és piacokon vállal fel kockázatokat, melyekhez megfelelő szaktudást tud párosítani. Az ügyletekben az új üzleti területekre való belépés vagy új termékek értékesítése előtt el kell végezni a kapcsolódó kockázatok elemzését és meg kell hozni a döntést az adott kockázat kezelésének módszereiről, eszközeiről, folyamatairól.
3. A Bank alapvető kockázati politikája konzervatív, azaz lényegében minden tranzakció, mely szükségszerűen kockázatokkal jár, egyben hatással van az összes ügyfélkapcsolat értékelésére is.
4. A Bank a nem számszerűsíthető kockázatok felismerésére és kezelésére is felkészül, részben az ilyen esetekre elkülönített tőkepufferek alkalmazásával, részben a kockázatok mennyiségének a limitrendszereken keresztül történő korlátozásával.
5. A Bankban szervezetileg is meg kell lennie a világos elhatárolódásnak az üzleti terület és a kockázatmenedzsment között. A Magyarországi Volksbank Zrt. esetében a két szakmai terület függetlensége biztosított. Ezeknek a feladatoknak a világos elkülönítése a munkavállalók érdekonfliktusainak elkerülését is biztosítja.
6. A kockázatbecslés eredményeit rendszeresen stressz-teszteknek kell alávetni és ennek eredményeit figyelembe kell venni a hitelintézet kockázatviselési képességének meghatározása során.

## A BANK KOCKÁZATI PROFILJA, KOCKÁZAT-MENEDZSMENTJE

A kockázatmenedzsment elsődleges feladata és célja a Bank működésében rejlő összes kockázat (hitelezési, piaci, működési, és egyéb kockázatok) azonosítása, számszerűsítése, illetve kezelése. A vállalható kockázatok mértékét a Bank a stratégiájában meghatározott kockázati étvágy szerint, a rendelkezésre álló tőkemennyiség függvényében határozza meg. A Bank jelen működési keretei közt a legjelentősebb kockázati tényező egyértelműen a hitelkockázat; emellett releváns kockázatként jelennek meg a piaci és működési kockázatok is. A Bank hosszú távú stratégiáját tekintve megalapozottan feltehető, hogy a kockázati szerkezet számottevően a jövőben sem változik, ezért a kockázatmenedzsment rendszerének súlypontjai is a fentiek szerint kerültek kialakításra.

## HITELKOCKÁZAT

A hitelkockázat szűk értelemben véve annak a valószínűsége, hogy a hiteligénylő nem, vagy nem teljes mértékben képes, illetve hajlandó eleget tenni a hitelszerződésben vállalt kötelezettségeinek, általánosan viszont azt a kockázatot jelenti, hogy egy szerződéses partner nem (vagy nem pontosan a szerződés feltételei szerint) teljesít. A Bank a hitelkockázatot a normál üzleti tevékenység szükséges velejárójaként elfogadja, és aktívan felügyeli. Az üzleti működés tapasztalatai alapján a Bank is felmérte a hitelkockázatait, kategóriákra osztotta a különösen fontos kockázati tényezők szerint. A kockázat számszerűsítése és kezelése a Bankon belül általánosan elfogadott módszerekkel történik, a felelősségi és hatásköri rendszerek a releváns szabályzatokon belül kerültek rögzítésre.

A kockázat-tudatos üzleti stratégiából következően, figyelembe véve, hogy a hitelkockázat alkotja a legnagyobb hányadot a kockázati kategóriákon belül, a Bank ennek mérséklésére kockázatkezelési szabályzatok teljes rendszerét alkalmazza (partnerminősítés, limitrendszerek, hatáskör, biztosítéki rendszerek). A Bank a kihelyezésről szóló döntés előtt meggyőződik a szükséges fedezetek, illetőleg biztosítékok meglétéről, valós értékéről és érvényesíthetőségéről. A jóváhagyás során a megfelelő döntéshozatali fórum határozatában rögzíti a finanszírozás feltételeit. A Bank a folyósítást követően is folyamatosan nyomon követi kintlévőségeinek állapotát, rendszeresen ellenőrzi az ügyfelek adatszolgáltatási kötelezettségeinek teljesítését. Negyedévente minősíti kintlévőségeit, befektetéseit, követelés fejében kapott eszközeit és mérlegén kívüli kötelezettségeit. A minősítés során minden kintlévőséget besorol a problémamentes, külön figyelendő, átlag alatti, kétes vagy rossz ügyletminősítési kategóriák egyikébe. A besorolás az ügylet késedelme, illetve az ügyfél kockázati minősítése, a fedezetként elfogadott biztosítékok értéke, likvid mivolta, illetve az ezekben bekövetkezett változások tendenciája alapján történik. A minősítések eredménye szolgál az egyedi, ill. csoportos minősítés keretében meghatározott értékvesztés- és céltartalék-képzés, visszaírás, felhasználás alapjául.

## PIACI KOCKÁZAT

Piaci kockázat: A piaci kockázat annak a kockázata, hogy a Bank pénzügyi instrumentumainak a valós eszközértéke megváltozik a piaci árak (kamatlábak, részvényárfolyamok, devizaárfolyamok, stb.) változása következtében, aminek hatására a Bank nyeresége és tőkéje csökkenhet, vagy elveszhet. A Bank a méretéhez képest nem folytat jelentős kereskedési tevékenységet. A fennálló jogi szabályozás értelmében nem kellene kereskedési könyvet tartania, ennek ellenére mégis rendelkezik vele. A kereskedési portfólióval kapcsolatban a kereskedési könyvön túl több szintű limitellenőrzés van.

A Bank számára a piaci kockázatok mérésére kockázatmentes érték, nominális nyitott pozíció, érzékenységi, és Treasury eredmény alapú módszereket ír elő. A kockázati étvágyból kiindulva, az éves tervszámok figyelembevételével a Bank meghatározza a maximálisan vállalható kockázatok nagyságát, így kockázatmentes érték, kamatérzékenység, nyitott devizapozíció nagyság, abszolút veszteségi határ és napi veszteségi határ limiteket állapít meg. A limiteket a Bank folyamatosan monitorozza, így biztosítva a piaci kockázat elfogadható szinten tartását.

## MŰKÖDÉSI KOCKÁZAT

Működési kockázat a nem megfelelő belső folyamatok és rendszerek, külső események vagy a személyek nem megfelelő feladatellátása miatt felmerülő, illetőleg jogszabály, szerződés vagy belső szabályzatban rögzített eljárás megsértése vagy nem teljesítése miatt keletkező, jövedelmezőséget és tőkehelyzetet érintő veszteségek veszélye.

Az ezekkel összefüggő működési kockázati eseményeket a Bank a CRD-nek megfelelően és a bankcsoport politikájával összhangban az alábbi csoportosítás szerint tartja nyilván:

- belső csalás
- külső csalás
- munkakörnyezeti károkozás
- ügyfelekkel, termékekkel kapcsolatos helytelen üzleti gyakorlat
- tárgyi eszközök fizikai károsodását előidéző események
- rendszerek hibájából adódó, üzletmenet megszakadását kiváltó események
- helytelen végrehajtás, teljesítés és folyamatkezelés.

A Bank a működési kockázatkezelési stratégiáját, politikáját, módszertanát, szervezetét, rendszereit és folyamatait az anyabankkal összhangban és annak iránymutatásai alapján, valamint a magyar törvényi, felügyeleti szabályozással összhangban alakítja ki. A Bank irányítási, működési rendszerébe a hierarchia minden szintjén szervesen beépül a működési kockázatkezelés, maga a működési kockázatok kezeléséért felelős osztály pedig a Bank kockázatkezeléséért felelős szervezeti egységének részeként, az üzleti területektől elkülönülten, önállóan irányítja a Bank működési kockázatkezelési folyamatait.

A feltárt működési kockázatokról és a bekövetkezett veszteségekről, valamint a válaszintézkedésekről és azok végrehajtásának, hatékonyságának státuszáról a Bank Igazgatósága rendszeresen jelentést kap.



# A BANK GAZDÁLKODÁSÁNAK BEMUTATÁSA AZ ÉVES BESZÁMOLÓ ALAPJÁN

## MÉRLEG

A Bank a magyar számviteli szabályokkal összhangban elkészített éves beszámolója szerinti mérlegének főösszege 2010. december 31-én 502,6 milliárd forint, amely 7,4%-al magasabb a 2009. december 31.-i 468,0 milliárd forintos mérleg-főösszegeknél.

Az **eszköz oldalon** alapvetően az ügyfelekkel szembeni követelések értékének 19 milliárd forintos növekedése a legjelentősebb. A bank ügyfélkörét alapvetően két szektor teszi ki, a lakosság és az ún. KKV (mikro-, kis és közepes vállalkozások). Az aktív ügyfelek számának 2010. december 31-i megoszlását a következő táblázat mutatja:

| Megnevezés                  | (db)<br>2010.12.31 |
|-----------------------------|--------------------|
| <b>Aktív ügyfelek száma</b> | <b>55 931</b>      |
| Lakossági ügyfél            | 42 486             |
| Mikrovállalkozás            | 12 085             |
| KKV és nagyvállalat         | 1 360              |

Jelentősebb mértékű 13 milliárd forintos növekedés tapasztalható a befektetési célú állampapírok és hitelviszonyt megtestesítő önkormányzati kötvények állományában is. Az állampapírok állománya az elmúlt üzleti évben mintegy 41,1 %-kal 18,4 milliárd forintról 25,9 milliárd forintra növekedett. A pénzeszközök értéke 2010. december 31-én a 2009. évi hasonló időszakhoz viszonyítva 5,7%-kal magasabb főleg a fedezeti betétszámla állomány növekedésének következtében.

A hitelintézetekkel szembeni követelések 8,6%-kal növekedtek 37 milliárdról 40,2 milliárd forintra. Az immateriális javak és tárgyi eszközök állományában 9,7%-os növekedés történt, míg mindezekkel szemben az egyéb eszközök állománya 11,4% csökkenést mutatott elsősorban az egyéb követelések csökkenésének következtében.

A **forrás oldali** növekedés 90%-ban a hitelintézetekkel szembeni kötelezettségek növekedésének köszönhető, melynek mérlegben kimutatott értéke 16,4%-kal emelkedett a hosszúlejáratú állomány, elsősorban árfolyamhatásból eredő növekedésének köszönhetően. Az ügyfelekkel szembeni kötelezettség állománya, az előző évi 220,2 milliárd forinttal szemben a tárgy évben 223,7 milliárd forintra emelkedett. A látra szóló kötelezettségek 7,7 milliárd forinttal, a hosszú lejáratú kötelezettségek pedig 2,1 milliárd forinttal nőttek az előző évi adatokhoz viszonyítva. A rövid lejáratú kötelezettség 7,3 milliárd forinttal csökkent. Az egyéb állományok összességében 1,7 milliárd forinttal növekedtek főleg a származékos ügyletek piaci értékelési különbözete következtében. Az alárendelt kölcsöntőke az előző évi szinten maradt, a változás csak az árfolyamhatás következménye. A saját tőke 3,48 % csökkenése főleg az üzleti év negatív mérleg szerinti eredményével magyarázható, ami a tavalyi év eredményéhez viszonyítva azonban 781 millió forinttal kedvezőbben alakult.

## AZ ÉVES EREDMÉNY

A Volksbank –a magyar számviteli szabályok alapján kimutatott- adózás előtti eredménye 2010-ben 1.517 millió forint veszteség volt, amely azonban 1.542 millió forinttal kedvezőbb az előző évhez viszonyítva. A Bank jövedelmezőségét a lakossági hitelezés befagyásán kívül a legnagyobb mértékben a Parlament által 2010-ben bevezetett a pénzügyi szervezetekre kirótt adó a „bankadó” befolyásolta, amelynek összege 2,1 milliárd forint volt.

A veszteség 2009 évhez viszonyított mérséklése főleg a 1Pénzügyi műveletek nettó eredményének 51%-os növekedésével, illetve az Értékvesztés és céltartalék eredményhatásának 31 %-kal kedvezőbb alakulásával magyarázható. 2010-ben további általános tartalék felhasználásra nem volt lehetőség, adófizetési kötelezettség nem keletkezett, osztalékfizetésre nem került sor, így a mérleg szerinti eredmény megegyezik az adózás előtti eredménnyel.

Az egyes eredménykategóriák alakulását a következő táblázat szemlélteti:

| EREDMÉNY KATEGÓRIA                     | 2009<br>Mió HUF | 2010<br>Mió HUF | Változások | Változások<br>% |
|--|-----------------|-----------------|------------|-----------------|
| Kamatkülönbözet                        | 11,746          | 11,490          | -256       | -2%             |
| Bevételek értékpapírokból              | 31              | 40              | 9          | 29%             |
| Jutalékokból származó eredmény         | 3,512           | 3,371           | -141       | -4%             |
| Pénzügyi műveletek nettó eredménye     | 3,478           | 5,252           | 1,774      | 51%             |
| Egyéb eredmény                         | -1,223          | -3,289          | -2,066     | 169%            |
| Értékvesztés/céltartalék eredményhatás | -6,655          | -4,612          | 2,043      | -31%            |
| Általános igazgatási költségek         | -10,897         | -11,383         | -486       | 4%              |
| Értékcsökkenési leírás                 | -1,242          | -986            | 256        | -21%            |
| Szokásos üzleti tevékenység eredménye  | -1,251          | 117             | 1,134      | -91%            |
| Rendkívüli eredmény                    | -1,809          | -1,400          | 409        | -23%            |
| Adózás előtti eredmény                 | -3,059          | -1,517          | 1,542      | -50%            |

A tiszta tőkearányos jövedelmezőség -5,17%-ról -3,54%-ra javult 2009. év végéhez viszonyítva.

A Bank a tulajdonosi adatszolgáltatás céljából az IFRS szabályainak figyelembevételével kialakított csoportbeszámolói sztenderdek szerint is elkészíti mérlegét és eredmény kimutatását. Eszerint a Bank 2010. üzleti évre vonatkozó nyeresége 44 millió forint volt, amely a 2009. év 2.169 millió forintos veszteségéhez viszonyítva jelentős javulást mutat. A bankadó 2,1 milliárdos negatív hatását nem számítva a tevékenység csoportbeszámoló elvek alapján számított eredményessége 2010-ben 4,3 milliárd forinttal kedvezőbben alakult a 2009. üzleti évhez képest.

<sup>1</sup> (2010-ben az opciós díjakat már a Pénzügyi műveletek eredményébe vettük figyelembe ezért eszerint módosítottuk a táblában a 2009 évi Jutalékokból származó illetve a Pénzügyi műveletek eredménye egyenlegét elemzés céljából. Az eredmény kimutatásban a 2009 év adatait nem módosítottuk.)

| MÉRLEG Millió Ft   | 2009<br>Mió HUF | 2010<br>Mió HUF | Index<br>%    |
|--|-----------------|-----------------|---------------|
| <b>ESZKÖZÖK</b>  |                 |                 |               |
| Pénzeszközök   | 12 534          | 13 251          | 105,7%        |
| Bankokkal szembeni követelések                               | 37 040          | 40 207          | 108,6%        |
| Ügyfelekkel szembeni követelések                             | 351 951         | 370 682         | 105,3%        |
| Értékpapírok   | 42 845          | 56 470          | 131,8%        |
| Részesedések   | 3 527           | 3 079           | 87,3%         |
| Tárgyi eszközök, immateriális javak                          | 5 131           | 5 629           | 109,7%        |
| Egyéb eszközök   | 14 990          | 13 281          | 88,6%         |
| <b>Eszközök összesen:</b>                                    | <b>468 018</b>  | <b>502 599</b>  | <b>107,4%</b> |
| <b>FORRÁSOK</b>  |                 |                 |               |
| Bankokkal szembeni kötelezettségek                           | 187 600         | 218 379         | 116,4%        |
| Ügyfelekkel szembeni kötelezettségek                         | 220 214         | 223 670         | 101,6%        |
| Egyéb kötelezettségek  | 11 862          | 13 639          | 115,0%        |
| Jegyzett tőke  | 15 066          | 15 066          | 100,0%        |
| Alárendelt kölcsöntőke                                       | 3 889           | 4 003           | 102,9%        |
| Tartalékok   | 31 685          | 29 359          | 92,7%         |
| Általános tartalékok   | 0               | 0               | 0,0%          |
| Mérleg szerinti eredmény                                     | -2 298          | -1 517          | 66,0%         |
| <b>Források összesen:</b>                                    | <b>468 018</b>  | <b>502 599</b>  | <b>107,4%</b> |
| <b>EREDMÉNYKIMUTATÁS</b>                                     |                 |                 |               |
| Nettó kamateredmény  | 11 746          | 11 490          | 97,8%         |
| Jutalék eredmény   | 3 611           | 3 371           | 96,0%         |
| Egyéb bevételek  | 9 959           | 7 489           | 74,5%         |
| Üzemi bevétel  | 25 316          | 22 350          | 88,3%         |
| Üzemi költségek  | 10 897          | 11 383          | 104,5%        |
| Egyéb ráfordítások   | 9 014           | 6 472           | 71,8%         |
| Üzemi ráfordítás összesen                                    | 19 911          | 17 855          | 89,7%         |
| Követelésekre és függő kötelezettségekre képzett céltartalék | 6 876           | 4 707           | 68,5%         |
| Általános kockázati céltartalék felhasználás                 | 221             | 95              | 43,0%         |
| Üzleti tevékenység eredménye                                 | -1 250          | -117            | 9,4%          |
| Adózás előtti eredmény                                       | -3 059          | -1 517          | 49,6%         |
| <b>Mérleg szerinti eredmény</b>                              | <b>-2 298</b>   | <b>-1 517</b>   | <b>66,0%</b>  |



**KPMG Hungária Kft.**  
Váci út 99.  
H-1139 Budapest  
Hungary

Tel.: +36 (1) 887 71 00  
Fax: +36 (1) 887 71 01  
E-mail: info@kpmg.hu  
Internet: kpmg.hu

## **Független könyvvizsgálói jelentés az összesített pénzügyi kimutatásokról**

A Magyarországi Volksbank Zrt. vezetésének

A mellékelt összesített pénzügyi kimutatásokat, amelyek a 2010. december 31-i fordulónapra készített összesített mérlegből, az ezen időponttal végződő évre vonatkozó összesített eredménykimutatásból, valamint a kapcsolódó megjegyzésekből állnak, a Magyarországi Volksbank Zrt. (továbbiakban „a Bank”) könyvvizsgált 2010. évi éves beszámolójából vezették le. 2011. május 2-án kelt könyvvizsgálói jelentésünkben minősítés nélküli véleményt bocsátottunk ki ezen éves beszámolóra vonatkozóan. Ezen éves beszámoló, valamint az összesített pénzügyi kimutatások nem tükrözik az ezen éves beszámolóra vonatkozó jelentésünk dátumát követően bekövetkezett események hatásait.

Az összesített pénzügyi kimutatások nem tartalmazzák a számviteli törvényben foglaltak és a Magyarországon elfogadott általános számviteli elvek által előírt valamennyi közzétételt. Emiatt az összesített pénzügyi kimutatások elolvasása nem helyettesíti a Magyarországi Volksbank Zrt. könyvvizsgált pénzügyi kimutatásainak elolvasását.

*A vezetés felelőssége az összesített pénzügyi kimutatásokért*

A vezetés felelős a könyvvizsgált éves beszámoló összesítésének a 18. oldalon leírt alapon történő elkészítéséért.

*A könyvvizsgáló felelőssége*

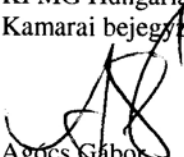
A mi felelősségünk az összesített pénzügyi kimutatások véleményezése eljárásaink alapján, amelyeket a 810. témaszámú, „Összesített pénzügyi kimutatásokra vonatkozó jelentések kibocsátására vonatkozó megbízások” című Nemzetközi Könyvvizsgálati Standarddal összhangban hajtottunk végre.


*Vélemény*

Véleményünk szerint a Magyarországi Volksbank Zrt. könyvvizsgált 2010. évi éves beszámolójából levezetett összesített pénzügyi kimutatások minden lényeges szempontból konzisztensek ezen 2010. évi éves beszámolójával, összhangban a 18 oldalon leírt alapon.

Budapest, 2011. szeptember 20.

KPMG Hungária Kft.  
Kamarai bejegyzés: 000202

  
Agócs Gábor  
Partner

  
Dr. Éberjesi Ferenc  
Kamarai tag könyvvizsgáló  
Nyilvántartási szám: 003161

**Annual  
Report 2010**

**Volksbank  
Hungary**



# CONTENT

|   |    |
|---|----|
| MANAGING BOARD  | 24 |
| GOVERNING BODIES  | 25 |
| LINE OF BUSINESS  | 26 |
| Retail banking  | 26 |
| Marketing and communication   | 27 |
| Corporate finance   | 28 |
| Project finance   | 29 |
| Treasury  | 29 |
| Municipal finance   | 29 |
| Human resources   | 30 |
| E-Service   | 30 |
| Bank Card Unit  | 31 |
| IT  | 31 |
| Purchase and Facility   | 32 |
| FINANCIAL STATEMENTS  | 33 |
| THE PRINCIPLES, METHODS OF THE BANK'S RISK MANAGEMENT               | 34 |
| The Bank's risk taking strategy, basic principles:                  | 34 |
| The Bank's risk profile, risk management                            | 34 |
| Credit risk   | 35 |
| Market risk   | 35 |
| Operational risk  | 36 |
| OVERVIEW OF THE BANK'S MANAGEMENT ON THE BASIS OF THE ANNUAL REPORT | 37 |
| Balance sheet   | 37 |
| Annual Income   | 38 |
| SERVICE   | 42 |
| Our Network   | 42 |
| Volksbank International AG in Central and Eastern Europe            | 44 |

# MANAGING BOARD



Josef Gröblacher  
dr. Balázs László,  
dr. Heribert Fernau,  
(from left to right)

Ladies and Gentlemen,

Since its formation, Volksbank Hungary Ltd. has always been characterized by a model based on conservative banking traditions focusing on the middle class and small and medium-sized enterprises. The reliability of our products and services as well as the stability and financial strength of the Bank's ownership background provide a solid basis, so we can provide our customers a high level of security, and full-range and high-quality services.

Volksbank remained faithful to its SME customers even after the onset of the 2008 crisis; it did not let them down in this difficult period and has since that time consistently and firmly represented the interests of this sector. In 2010, the most eloquent testimony of this was that owing to our professional experience and know-how, we were the first to introduce the products Széchenyi Working Capital Loan and the Széchenyi Investment Loan on the Hungarian banking market. The results of our conscious and committed business policy were that in 2010, we dynamically increased our Széchenyi Card share on the Hungarian market, and the number of small enterprise clients has also grown.

On the housing loan market, the Bank managed to increase its market share even among unfavourable market conditions due to quick decisions and the offered advantageous constructions. Despite the dramatic crisis in Hungary, the loan portfolio increased to HUF 14,767 billion, which is considered as an outstanding performance.

We achieved new successes during the year in the field of investments as well: by selling structured deposit products in the value of HUF 5.8 billion the performance of our branch network was one and a half time higher compared to previous year. In 2010, we achieved a breakthrough in the sales of the Fundamenta house cassa product and quadrupled previous year's performance.

Based on the development of our Bank over the past 17 years, the expansion of our branch network as well as the excellent record of performance of our employees they have provided for many years, we are still a dominant and important player of the Hungarian financial sector. Our successes, of course, would have not been possible without having the confidence and persistent tenacity of our customers. We wish to thank all our new and old-established clients for choosing us, and as always, our goal remains to provide them the highest level of service in the coming years as well.

Signature:



# GOVERNING BODIES

## SUPERVISORY BOARD

### CHAIRMAN

---

**Dipl. Vw. Ralf Weingartner**  
Member of the Board of Directors  
Volksbank International AG  
Vienna, Austria

### DEPUTY CHAIRMAN

---

**Mag. Edmund Schmickl**  
Volksbank International AG  
Vienna, Ausztria

### MEMBERS

---

**János Pisák**  
until 30/03/2010

**Harald Beyer**  
until 30/03/2010

**Fausto Maritan**

**Gerhard Kriegler**

**Edmund Schmickl**

**Günter Kotowsky**  
from 22/06/2010

**Zsuzsanna Galambos**  
from 21/06/2010

### MANAGING BOARD

---

**Dr. Balázs László**  
Member of the Managing Board  
Chairman

**Dr. Heribert Fernau**

**Martin Melkowitsch**  
until 31/08/2010

**Zoltán Kiss**  
from 01/02/2010

**Josef Gröblacher**  
from 01/09/2010

# LINE OF BUSINESS

## RETAIL BANKING

The year 2010 was about the optimization of the branch network's presence. We closed 3 branches at less-frequented locations and opened a branch in Esztergom. So the number of sales points changed to 62 units. In order to support the reconsidered sales strategy, the central control area was transformed into a matrix organization, so three business units and three sales boards were created. To increase the local competence of branches, the 62 sales units were classified on the basis of turnover, and local regional management took over the former decision-making, which operated on a centralized principle. In the year 2010, the strategy continued to focus on small and medium-sized enterprises. A total of 2,732 small business customers opened an account at the Bank in 2010, so the number of corporate clients increased to 13,445. The number of retail customers was 42,486 by the end of the year 2010. Despite the dramatic crisis in Hungary, the loan portfolio increased by 14,764 billion, which is considered as an outstanding performance.

Although investment demands had a fallback, Széchenyi Card remained popular; in 2010, a total of 982 cards were issued for new customers providing HUF 18.650 billion sources to existing and new SME customers, thus our Széchenyi card stock increased dynamically during the crisis. We were the first to launch the Széchenyi Working Capital Loan construction on 1st August 2010 and first to develop the Széchenyi Investment Loan construction which has been available at our Bank since 1st October 2010. We achieved new successes during the year in the field of investments as well: by selling structured deposit products in the value of HUF 5.8 billion, the performance of the branch network was one and a half time higher compared to previous year. In 2010, we achieved a breakthrough in the sales of Fundamenta house cassa product and quadrupled previous year's performance.

### **Establishment, objectives, customers of the Privileged Retail Customer Business Unit**

The Privileged Retail Customer Business Unit was established in March 2010. It was designed to achieve the provision of high level customer service fully adjusted to the individual requirements of the target customers.

#### **Target groups:**

- Customers with over 10 million HUF deposits
- Managerial employees of Volksbank Corporate clients
- Owners, executives of small and medium-sized enterprises
- Private individuals with a loan portfolio of over 35 million HUF

#### **Sales channel**

- Volksbank branches with priority sales representative colleagues
- 22 branches, 22 priority retail sales representatives

**Product Range (2010):**

Investment products:

- Structured deposits and bonds combined with Insurance:
- Premium Conversion Deposit
- Discount Treasury Bills and Hungarian Government Bonds
- Domestic and international stocks
- Volksbank Invest Investment Funds
- ING Investment Funds

**Account packages:**

- Gold, Silver account package
- Manager, VIP, Exclusive VIP account packages

**Loan Products:**

- Overdraft credits
- Standard retail loan products

## MARKETING AND COMMUNICATION

In 2010, Volksbank Hungary Ltd.'s priority goal was to remain a reliable financial partner for its customers and to further improve the quality of its services. In its long-term strategy the Bank continued to focus on small and medium-sized enterprises, associated family households, and the middle classes. Accordingly it is pleased to provide reliable and fair service for them, and as always in the past years, it seeks to be a bank that is recognized for its reliability and its products. Over the course of the advertising campaigns, ads were published in national and regional electronic and print press; in addition, thematic shows and columns were sponsored in the media. The Bank continued to send out monthly newsletters, which provide information for our customers on the actual offers and novelties of the Bank.

The Bank still considers it important to engage in informal personal discussions with the participants of the SME sector, thus in 2010, the Volksbank team had the opportunity to meet its most important customers at nearly thirty small enterprise customer meetings across the country. At these highly successful events, professional presentations were held on the situation of the current world market and Hungary's macro economy, the developments in the currency markets, the economic potentials in Hungary and Volksbank's financing potentials for small businesses. In 2010, the Bank was first to join the expanded Széchenyi Card Programme. With the help of the Széchenyi Investment Loan, the micro - small - and medium-sized enterprises, private entrepreneurs at the beginning of their careers with at least two years of operation, or even those who have long been active, may have access with simplified procedures to investment loans and receive adequate long-term financing for their investments and developments so that the climate for investments and the competitiveness of businesses shall improve.

By the Széchenyi Working Capital Loan, the small enterprises and private entrepreneurs can have access with simplified procedures to invoiced working capital financing. The financing may solely be based on the invoiced net purchase price. Volksbank Hungary Ltd. continued personal and expert dialogue with its business partners in its communication. We continue our research series "SME Perspective" in co-operation with the weekly Figyelő and the Research Institute of Economics and Enterprises of the Hungarian Chamber of Commerce and Industry. The quarterly survey provides scientifically based knowledge on the operation and status of the sector of small- and medium-sized enterprises, thus contributing to their overall service.

## **CORPORATE FINANCE**

Despite the contraction in credit supply in 2009, our Bank were constantly looking for growth opportunities, and after a partial change of the portfolio we grew successfully in this branch in the year of 2010. The companies were hit hard by the economic downturn as well, which meant in the case of banks, inter alia, the deterioration in the quality of corporate portfolios, therefore, as part of the rapid and successful adaptation to the changing market environment Volksbank also put more emphasis on the management of its existing, active credit portfolio, and made efforts to maintain stable partnerships. For a more efficient customer service a mid-office and a sales department were formed within the Corporate Finance Unit, which continues to grow along with the smooth management of existing customer relationships, and also places great emphasis on monitoring.

Due to the conservative credit policy and prudent management of our Bank, the proportion of bad corporate loans was rather small compared to the total assets. Despite the halt in the previous years' drive of borrowings, the Bank carried out a rapid and effective strategy change while following the clear goals of improving the quality of the corporate portfolio, preserving the trust of our partners, while remaining predictable and keeping the smoothness of professional services. As a result of the increase in new loans, the portfolio is adapted to the new market environment by continuous replacement. We continued approaching businesses in the SME sector, productive sphere, commerce and service sector with our offers. With customized products, services, unique financial constructions, as well as the further development of technological background we helped achieve our existing partners' and new customers' needs, inter alia by the exploration of cross- and up-selling opportunities and the application of an ideal pricing strategy.

As a further part of our strategy, beside Budapest, we continue to provide personal presence for our corporate customers in rural business centers as well. The service of Hungarian customers and in accordance with the expectations of Volksbank's shareholders, we are also at the service of our foreign-speaking clientele. Personal relations, financial advice to customers, schemes, services and conditions tailor-made for competitive and reliable enterprises, as well as addressing customers in their own language (English, German, Italian and French) continue to be major strengths that mean a competitive advantage in the domestic financial market.

## PROJECT FINANCE

Customers of the Unit include both international and domestic investors, to whom the Unit provides customized loan schemes in Hungarian, English and German. The portfolio includes office buildings, commercial units, apartment blocks, as well as residential and PPP (Public-Private Partnership) projects financed (on the basis of both foreign currency and forint) over the long term.

Adverse financial market developments set off by the economic crisis, made immediate crisis management necessary, which required urgent changes in the former objectives of the Unit. The main strategic focus of the Unit's crisis management was as follows: due to the low market liquidity and in order to reduce risks, our department shifted emphasis from the acquisition of new customers on the more prudent and accurate management of existing portfolio. In addition, particular attention was paid to the minimization of provisions and the cleaning up of the portfolio as well.

## TREASURY

2010 brought two important changes for private customers. One of them is the growing importance of savings, together with retirement planning. The other is the interest rate environment, which was stabilized on a lower level compared to previous periods. Considering these circumstances Treasury launched several new products. Long-term Investment Account (Tartós Befektetési Számla) is a product range helping clients to save towards their retirement in a tax-efficient way due to state tax incentives. In response to the low interest rate environment it further strengthened and expanded the range of low-risk structured products with guaranteed interest rates. All of these contributed to the improvement in the structure of primary deposits.

Fine-tuned and tailor-made solutions remained in the fields of risk management and investments with especially high yields very much preferred by corporate customers. In 2010, Treasury made an outstanding advantage of the opportunities arising from its asset-liability structure and the relative high volatility of the market which had been present since the beginning of the financial crisis.

## MUNICIPAL FINANCE

Primary targets of it are local governments, related government-owned companies, as well as public water utilities associations and municipal associations. The Unit continuously participates in financing municipal investments, organising private bonds issues. It also offers full-range account management services and investment schemes to its customers as well as service packages that are especially developed for municipal clients by an ongoing product development.

The Unit had a successful year, thereby laying the foundations for a stable market share in the sector. During the year 2010, the Unit successfully met its objectives; it placed great emphasis on maintaining existing customers, on providing a full

range of services and the realization of the business strategy objectives. Besides the bonds, our leading product remained the financing of regional water utility investments as well as providing credits to local governments for their own resources - financing own resources for the supplementation of supports or in form of traditional credits to water utility companies.

Under the co-operation agreement between Volksbank Hungary Ltd. and the European Investment Bank (EIB), the provision of advantageous refinancing for projects that are supported by the EU is still available, which appears in offering a preferential interest rate to customers and, in special cases, the payment of additional non-refundable support. The Bank's services include participation in the Municipal Infrastructure Development Loan Programme "Successful Hungary" and the "Panel Plusz" Loan Programme, under a framework agreement with the Hungarian Development Bank.

## **HUMAN RESOURCES**

The number of Volksbank Hungary Ltd.'s employees declined slightly during 2010 compared to previous year resulting in a difference of only 5%. At the end of the year, the Bank's active staff comprised of 634 persons. Our goal remains to provide viable and likeable jobs for all colleagues. In line with the long-term goals of our Bank, we aim to create a HR strategy that generates a working environment in which all employees are aware of the requirements they have to comply with and their role within the organisation, and in which employees are motivated and have the ability to contribute to the business successes of the Bank.

Last year major changes took place in the organizational structure aimed at increasing the efficiency of sales and the conversion of processes in order to enable the support areas to help the salespeople's work appropriately. We further developed the e-learning system and successfully organized the MAVO Management Academy Programme. In order to increase staff loyalty and motivation, still much emphasis is placed on timely and continuous information flow, so in 2010, we introduced a new intranet system. The new interface is more informative, interactive, and includes new features that enable the further strengthening of two-way communication.

## **E-SERVICE**

The range of orders that can be given through the Volksbank-Line telephone bank has been extended with investment services. In this framework from 2010, customers can buy and sell investment coupons, government securities, bonds and shares listed on the Budapest Stock Exchange by using the Volksbank-Line. The number of outgoing calls also grew dynamically in 2010.

The Call Center played a major role primarily in sales and new customer acquisitions, while the team responsible for the management of overdue outstandings was moved to the single Risk Management Unit. Our renewed internet banking

product – which allows starting transfers, viewing account activities and balance - has gained in popularity among the electronic banking facilities, which is not only used by retail customers but also highly valued by corporate clients because it allows the hierarchical and even multi-site approval of transfers as well. During last year 6,814 units of the internet banking product were sold. In respect of our Mobile Banking Services, the SMS alerts after credit card transactions remained the most intensively used service beside the inquiry of balances and exchange rates. We provide our partner institutions an SMS notification service after credit card transactions. The average number of sent SMS continued to grow in 2010 reaching 126,000 pieces per month.

## **BANK CARD UNIT**

The development of the Bank Card Unit – due to the money market conditions resulting from the economic crisis - stagnated in terms of issues, number of transactions and volume compared to 2009. However, the partner banks' card issuance boomed, especially the market entry of AXA Bank brought positive growth in the number of cards and commissions from the turnover for Volksbank Hungary Ltd. Széchenyi Card remained a popular product; in 2010 the number of submitted loan applications continued to grow. Within the frames of the Bank Card acceptance activity the installation of ATMs was pushed into the background in the previous year; by the end of 2010 the number of ATMs operated remained 265 units, of which 87 were owned by Volksbank Ltd. and 169 were owned by partner institutions.

## **IT**

In the year 2010, the Operation area, which also includes the IT department, was moved under the direction of a new Board member. The management of the IT Unit has also been renewed and we began to build up a new IT strategy. From the key elements of the strategy, stability, flexibility, cost effectiveness and long-term compliance were brought into focus. The support of the Bank's business activities and the changes in the activities required major tasks from the IT Unit in 2010 as well. In terms of IT infrastructure this change required continuous performance enhancement, optimization and consolidation.

During the year we continued the server virtualization for a more efficient and safe operation. In 2010 no major system failures occurred, which would have disrupted the Bank's operations. IT further continued the developments aimed at increasing the safety of operations and data; we created our redundant firewall system and expanded, upgraded the security features of the infrastructure. We continuously supported the organization's transformation associated with the adaptation of business requirements by the smooth implementation of the necessary technical modifications. In accordance with the business objectives and strategic priorities of the Bank, the activities of the Unit involve the implementation of development required for the introduction of new products and services, the improvement of operational efficiency and safety, the optimization of processes, as well as the execution of developments necessary for the follow up of legal and external changes.

In order to ensure improved business security and to provide high-level and fast services for customers amid continuously changing market conditions we continued to develop a more efficient application structure and more integrated systems. On the Hungarian banking market, we were the first to introduce the products Széchenyi Working Capital Loan and the Széchenyi Investment Loan related to which our eHitelakta system had also been improved. For a better customer experience the Bank's website was renewed and simultaneously the site's new editorial system was launched. We launched one of the biggest consolidation projects in the Bank's life concerning the Bank's entire IT infrastructure. Because of its long-term result the operation of a centralized IT infrastructure will be realized. In addition, many system development tasks related to the change in the regulatory background were performed.

In 2010 the complex Card-Project was continued, which led to a complete technical and business regeneration of the Bank's Card Unit. As part of the system integration, which results in a more flexible system structure, we continued the construction of the data warehouse allowing more comprehensive information services; we carried on with the consolidation in the field of information services. The building of data marts giving commercial access to data warehouse services progressed according to schedule. As a result of measures and developments in 2010 the IT Unit supported the Bank's adaptation to changing market conditions, succeeded in improving its efficiency, operating security and reducing operating risks. It facilitated faster and safer service to customers and contributed to a large extent to the Bank's ability to offer attractive and modern products to its customers.

## **PURCHASING AND FACILITY MANAGEMENT**

During 2010, property management had a leading role in the Bank's facility management responsibilities. After the expansion in the previous years, the cost conscious consolidation of operational tasks became necessary, which was realized through the establishment of a nationwide consistent service and a centralized error reporting system.

The cash management of the branch network was proceeding smoothly due to adequate planning and logistics. In order to achieve safe cash supply, our Bank joined the Hungarian National Bank's business continuity program. While maintaining the previous results of cost management, the Facility Management area closed the 2010 budget at HUF 2.7 billion, 3.5 % below the amount planned.



# Financial Statements

**Volksbank  
Hungary**

# THE PRINCIPLES, METHODS OF THE BANK'S RISK MANAGEMENT

## THE BANK'S RISK TAKING STRATEGY, BASIC PRINCIPLES:

All decisions on banking transactions are based on the Bank's risk policy. The risk policy applies the following principles:

1. The management and employees are required to follow the legal requirements as well as the risk-procedural principles. Decisions shall be made in accordance with these guidelines.
2. The Bank only takes risks on business areas and markets, which appropriate expertise can be associated to. Before entering new business areas or new product sales within the banking transactions, the analysis of related risks shall be done, and a decision must be made upon the risk management methods, instruments and processes.
3. The Bank's core risk policy is conservative, so virtually all transactions, which necessarily involve risks, also affect the evaluation of all customer relationships.
4. The Bank also prepares for the identification and handling of not quantifiable risks, partly by using capital buffers separated for such cases, and partly by limiting the amount of risks through limiting systems.
5. There also must be a clear separation between the business area and the risk management within the Bank's organization. In case of Volksbank Hungary Ltd., the independence of the two professional fields is provided. By the clear separation of these tasks, the employees' conflicts of interest can also be avoided.
6. Regular stress tests carried out on the results of the risk assessment and their results should be considered when determining the risk-taking ability of the credit institution.

## THE BANK'S RISK PROFILE, RISK MANAGEMENT

The objective and primary task of the risk management is to identify, quantify and manage all the risks (credit, market, operational and other risks) inherent in the operation of the Bank. The acceptable level of risk is determined according to the risk appetite as defined in the Bank's strategy, depending on the available amount of capital.

Within the frames of the Bank's current operation the most significant risk factor is clearly the credit risk; beside this, the market and operational risks also appear as relevant risks. In terms of the Bank's long-term strategy there are reasonable grounds for believing that the risk structure will not change significantly in the future, therefore, the focus points of the risk management system have been created as described above.

## CREDIT RISK

The credit risk in the narrow sense is the probability that the credit applicant is not, or not fully able and willing to fulfil his contractual obligations under the loan agreement, however, it generally means the risk that a contractual partner will not (or not exactly under the terms of the contract) perform. The Bank accepts and actively supervises the credit risk as a necessary corollary of the normal business activities. On the basis of its business operation experience, the Bank has assessed its credit risks and divided them into categories based on particularly important risk factors. Risk quantification and management are based on generally accepted methods within the Bank, responsibility and competence systems are fixed within the frames of the relevant policies. As a result of the risk-conscious business strategy, considering that the largest component within risk categories is made up by credit risks, the Bank applies an overall system of risk management rules in order to reduce them (partner ratings, limit systems, competence, security systems). Before deciding on the outlay, the Bank ascertains the existence, real value and enforceability of the necessary coverage and securities. In the course of the approval process, the appropriate forum records the terms of financing in a decision.

After remittance, the Bank continues to monitor the state of its outstanding claims, it regularly monitors whether the clients' reporting obligations have been met. It quarterly classifies its outstandings, investments, assets receivable in exchange for active debts and off-balance sheet obligations. On the course of classification, it ranks all exposures into one of the following transaction rating categories: problem-free, requiring special monitoring, substandard, doubtful or bad. The classification is based on the delays in the transaction or the customer's risk rating, the value and liquidity of securities accepted as collaterals and the tendencies of their changes. The results of the classification is the basis for the specific impairment planning and provisioning, retrieval and use, which is defined within the frames of individual or group classifications.

## MARKET RISK

Market risk: Market risk is the risk that the real asset value of the Bank's financial instruments changes due to the change in market prices (interest rates, quotation of shares, exchange rates, etc.), which may cause the reduction or loss of the Bank's profits and capital. Relative to its size the Bank continues no significant trading activity. Under the existing legislation it is not obliged to keep a trading book, however, it disposes of one. In connection with the trading portfolio, beside the trading book we have a multi-level limit control as well.

For the measurement of market risks, it specifies value at risk, nominal open position, sensitivity, and Treasury result-based methods for the Bank. Proceeding from the risk appetite and by taking into account the target figures, the Bank determines the maximum amount of acceptable risk, thus value at risk, interest rate sensitivity, open foreign exchange position volume, the absolute loss limit and daily loss limits are laid down. The limits are constantly monitored by the Bank to ensure compliance with acceptable levels of market risk.

## OPERATIONAL RISK

Operational risks are the risks of losses concerning the profitability and capital position arising from inadequate internal processes and systems, external events or the inadequate individual performance, or the violation or non-performance of the law, contracts or procedures set out in internal rules.

The associated operational risk events are recorded in accordance with the CRD and in line with the Bank Group's policy in the following categories:

- internal fraud
- external fraud
- work environmental damage
- bad business practices regarding customers, products
- events causing physical damage to tangible assets
- business interruption events resulting from fault systems
- improper execution, performance and process management.

The Bank's operational risk management strategy, policy, methodology, organization, systems and processes are developed in line with the guidelines of the parent bank and in accordance with the Hungarian laws and supervisory regulations. Operational risk management is organically integrated into the Bank's management and the operating system at all levels of the hierarchy; the operational risk department itself as part of the Bank's risk management Unit is responsible for managing the Bank's operational risk management processes separately and independently from the business areas.

The Board of the Bank receives regular reports on the identified operational risks and effective losses as well as on response measures and the status of their implementation and efficiency.

# OVERVIEW OF THE BANK'S MANAGEMENT ON THE BASIS OF THE ANNUAL REPORT

## BALANCE SHEET

The Bank's balance sheet total prepared in conformity with the effective legislation on accounting in Hungary was 502.6 billion HUF as at 31st December 2010, 7.4% higher than the balance sheet total of 468.0 billion HUF as at 31st December 2009.

On the **asset side**, the HUF 19 billion increase in the value of receivables from customers is essentially the most significant. The bank's clientele basically comprises of two sectors, the retail banking and the so-called SMEs (micro, small and medium enterprises). The following table shows the distribution of the number of active customers as at 31st December 2010:

| Description                       | (pcs)<br>2010.12.31 |
|-----------------------------------|---------------------|
| <b>Number of active customers</b> | <b>55 931</b>       |
| Retail customer                   | 42 486              |
| Micro-enterprise                  | 12 085              |
| SMEs and large companies          | 1 360               |

There was a rather significant increase of HUF 13 billion in the total government investment securities and municipal debt bonds as well. Total public securities increased by about 41.1% from 18.4 billion HUF to 25.9 billion HUF in the last fiscal year. The value of cash increased by 5.7% compared to the same period in 2009, largely due to the growth in the total margin deposit accounts. Receivables from credit institutions increased by 8.6% from 37 billion HUF to 40,2 billion HUF. The total intangible and tangible fixed assets increased by 9.7% while on the contrary, total other assets decreased by 11.4% mainly due to a decrease in other receivables.

The growth **on the liability side** is 90% due to the increase in liabilities to credit institutions, balance sheet value of which increased by 16.4% due to the growth in total long-term liabilities resulting mainly from exchange rate effects. Our total liabilities to customers grew compared to previous year's 220.2 billion HUF in the current year to 223.7 billion HUF. On demand deposits increased by 7.7 billion HUF, the long-term liabilities increased by 2.1 billion HUF compared to data of the previous period. The short-term liabilities decreased by 7.3 billion HUF.

Other liabilities, in total, increased by 1.7 billion HUF; mainly as a result of the market value margin of derivative transactions. The subordinate credit capital remained at last year's level. The difference is only a result of exchange rate effects. Decrease of 3.48 % in equity is mainly a result of the fiscal year's negative consolidated result, which, however, was 781 million HUF more favourable than last year's results

## ANNUAL INCOME

In 2010, Volksbank's profit before tax - as accounted in harmony with the effective legislation on accounting in Hungary - was a loss of 1,517 million HUF in 2010, which, however, is 1,542 million HUF more favourable than previous year's result. Besides the freezing of the retail lending, the Bank's profitability was most affected by the "bank tax", a tax that was levied upon financial institutions by the Parliament in 2010, and amounted to HUF 2.1 billion.

The loss reduction compared to 2009 can mainly be explained by the 51% increase in the net results of financial operations 1 and by the 31% improvement of the impairment and provision effect on earnings. In 2010, there were no further possibilities for using general reserves, no tax liabilities rose, no dividend payments were made so the consolidated result equals to the pre-tax profit.

The development of certain income categories is displayed in the following table::

| INCOME CATEGORY                           | 2009<br>Million HUF | 2010<br>Million HUF | Difference | Difference<br>% |
|---|---------------------|---------------------|------------|-----------------|
| Interest margin                           | 11,746              | 11,490              | -256       | -2%             |
| Income from securities                    | 31                  | 40                  | 9          | 29%             |
| Income from commissions                   | 3,512               | 3,371               | -141       | -4%             |
| Net income from financial operations      | 3,478               | 5,252               | 1,774      | 51%             |
| Other results                             | -1,223              | -3,289              | -2,066     | 169%            |
| Impairment / provision effect on earnings | -6,655              | -4,612              | 2,043      | -31%            |
| General administrative expenses           | -10,897             | -11,383             | -486       | 4%              |
| Depreciation charge                       | -1,242              | -986                | 256        | -21%            |
| Profit on ordinary activities             | -1,251              | 117                 | 1,134      | -91%            |
| Extraordinary profit                      | -1,809              | -1,400              | 409        | -23%            |
| Profit before taxes                       | -3,059              | -1,517              | 1,542      | -50%            |

The clear return on equity improved from -5.17% to -3.54% compared to the end of the year 2009.

The Bank also prepares its balance sheet and profit and loss statement according to Group Reporting Requirements based on International Financial Reporting Standards. The Bank's profit in accordance with Group Reporting Requirements for the fiscal year 2010 was HUF 44 million, which considerably improved compared to the loss of HUF 2,169 million in 2009. Excluding the 2.1 billion negative impact of the bank tax, in 2010, the effectiveness of the operation based on the IFRS figures was HUF 4.3 billion more favourable than in the business year of 2009.

<sup>1</sup> (In 2010, the option prices have been taken into account within the results of the financial operations; therefore we accordingly modified the balance of 2009 income from Commissions and Financial operations in the table for analysis. The 2009 data have not been modified in the profit and loss statement.)

| BALANCE SHEET in million HUF                         | 2009<br>Million HUF | 2010<br>Million HUF | Index<br>%    |
|--|---------------------|---------------------|---------------|
| <b>ASSETS</b>  |                     |                     |               |
| Liquid assets  | 12 534              | 13 251              | 105,7%        |
| Loans and advances to credit institutions            | 37 040              | 40 207              | 108,6%        |
| Loans and advances to customers                      | 351 951             | 370 682             | 105,3%        |
| Securities   | 42 845              | 56 470              | 131,8%        |
| Shares   | 3 527               | 3 079               | 87,3%         |
| Fixed assets, intangible assets                      | 5 131               | 5 629               | 109,7%        |
| Other assets   | 14 990              | 13 281              | 88,6%         |
| <b>Total assets:</b>                                 | <b>468 018</b>      | <b>502 599</b>      | <b>107,4%</b> |
| <b>LIABILITIES</b>                                   |                     |                     |               |
| Liabilities to credit institutions                   | 187 600             | 218 379             | 116,4%        |
| Liabilities to customers                             | 220 214             | 223 670             | 101,6%        |
| Other liabilities                                    | 11 862              | 13 639              | 115,0%        |
| Subscribed capital                                   | 15 066              | 15 066              | 100,0%        |
| Subordinated loan capital                            | 3 889               | 4 003               | 102,9%        |
| Reserves   | 31 685              | 29 359              | 92,7%         |
| General reserves                                     | 0                   | 0                   | 0,0%          |
| Profit for the year                                  | -2 298              | -1 517              | 66,0%         |
| <b>Total liabilities:</b>                            | <b>468 018</b>      | <b>502 599</b>      | <b>107,4%</b> |
| <b>PROFIT AND LOSS ACCOUNT</b>                       |                     |                     |               |
| Net interest income                                  | 11 746              | 11 490              | 97,8%         |
| Commission income                                    | 3 611               | 3 371               | 96,0%         |
| Other incomes  | 9 959               | 7 489               | 74,5%         |
| Operating incomes                                    | 25 316              | 22 350              | 88,3%         |
| Operating costs                                      | 10 897              | 11 383              | 104,5%        |
| Other expenses                                       | 9 014               | 6 472               | 71,8%         |
| Total operating expenses                             | 19 911              | 17 855              | 89,7%         |
| Provision for receivables and contingent liabilities | 6 876               | 4 707               | 68,5%         |
| Appropriation of general risk provisions             | 221                 | 95                  | 43,0%         |
| Profit on ordinary business activities               | -1 250              | -117                | 9,4%          |
| Profit before taxes                                  | -3 059              | -1 517              | 49,6%         |
| Profit for the year                                  | -2 298              | -1 517              | 66,0%         |



**KPMG Hungária Kft.**

Váci út 99.  
H-1139 Budapest  
Hungary

Tel.: +36 (1) 887 71 00

Fax: +36 (1) 887 71 01

E-mail: info@kpmg.hu

Internet: kpmg.hu

## **Independent Auditor's Report on the Summary Financial Statements**

To the management of Magyarországi Volksbank Zrt.

The accompanying summary financial statements, which comprise the summary balance sheet as at December 31, 2010, the summary income statement for the year then ended, and related notes, are derived from the audited annual report of Magyarországi Volksbank Zrt. (hereinafter referred to as "the Bank") for the year ended December 31, 2010. We expressed an unmodified audit opinion on that annual report in our report dated 2 May, 2001. That annual report, and the summary financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on that annual report.

The summary financial statements do not contain all the disclosures required by the Act on Accounting and accounting principles generally accepted in Hungary. Reading the summary financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of Magyarországi Volksbank Zrt.

### *Management's Responsibility for the Summary Financial Statements*

Management is responsible for the preparation of a summary of the audited annual report in accordance with the basis described on page 38.

### *Auditor's Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on the summary financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810, "Engagements to Report on Summary Financial Statements."

### *Opinion*

In our opinion, the summary financial statements derived from the audited annual report of Magyarországi Volksbank Zrt. for the year ended December 31, 2010 are consistent, in all material respects, with that annual report for the year ended December 31, 2010, in accordance with the basis described on page 38.

Budapest, 20 September 2011

KPMG Hungária Kft.  
H-1139 Budapest, Váci út 99.  
Chamber registration number: 000202

Agócs Gábor  
Partner

Dr. Eperjesi Ferenc  
Professional Accountant  
Registration number: 03161





# FIÓKHÁLÓZAT / OUR NETWORK

## CENTRAL REGION

|  |   |                        |                       |
|--|---|------------------------|-----------------------|
| Budapest - Központi fiók                                 | 1088 Budapest, Rákóczi út 7.                    | tel.: +36 (1) 328-6666 | fax: +36 (1) 328-6604 |
| Budapest - Arany János utca                              | 1051 Budapest, Arany J. u. 25.                  | tel.: +36 (1) 472-2870 | fax: +36 (1) 472-2875 |
| Budapest - Egyetem tér                                   | 1053 Budapest, Egyetem tér 5                    | tel.: +36 (1) 411-3270 | fax: +36 (1) 411-3275 |
| Budapest - Ráday utca                                    | 1092 Budapest, Ráday u. 42-44.                  | tel.: +36 (1) 323-3640 | fax: +36 (1) 323-3645 |
| Budapest - Teréz krt.                                    | 1066 Budapest, Teréz krt. 46                    | tel.: +36 (1) 428-6050 | fax: +36 (1) 428-6055 |
| Budapest - Városligeti Fiók                              | 1071 Budapest, Damjanich u. 51.                 | tel.: +36 (1) 413-3940 | fax: +36 (1) 413-3945 |
| Budapest - Váci utca                                     | 1052 Budapest, Váci u. 19-21. (ITC Zászlós Ház) | tel.: +36 (1) 411-3910 | fax: +36 (1) 411-3915 |
| Budapest - Hegyalja út (Buda Center)                     | 1016 Budapest, Hegyalja út 7-13                 | tel.: +36 (1) 224-7930 | fax: +36 (1) 224-7935 |
| Budapest - Budafok<br>(kirendeltség - anyafiók Hegyalja) | 1221 Budapest, Kossuth Lajos u. 34.             | tel.: +36 (1) 382-9136 | fax: +36 (1) 382-9135 |
| Budapest - Istenhegy                                     | 1126 Budapest, Istenhegyi út 40/A               | tel.: +36 (1) 489-1950 | fax: +36 (1) 489-1955 |
| Budapest - Roham utca                                    | 1013 Budapest, Roham u. 3.                      | tel.: +36 (1) 487-8040 | fax: +36 (1) 487-8045 |
| Budaörs  | 2040 Budaörs, Szabadság út 86.                  | tel.: +36 (23) 427-970 | fax: +36 (23) 427-975 |
| Budapest - Villányi út                                   | 1113 Budapest, Villányi út 62.                  | tel.: +36 (1) 279-3090 | fax: +36 (1) 279-3095 |
| Budapest - Retek u.                                      | 1024 Budapest, Retek u. 20.                     | tel.: +36 (1) 345-7310 | fax: +36 (1) 345-7315 |
| Budapest - Rákóczi utca (Csillagvár)                     | 1039 Budapest, Rákóczi utca 36.                 | tel.: +36 (1) 439-2970 | fax: +36 (1) 439-2975 |
| Budapest - Frankel Leó út                                | 1023 Budapest, Frankel Leó út 45.               | tel.: +36 (1) 336-2520 | fax: +36 (1) 336-2525 |
| Budapest - Törökvész                                     | 1022 Budapest, Törökvézi út 30/B                | tel.: +36 (1) 336-3700 | fax: +36 (1) 336-3705 |
| Pilisvörösvár  | 2085 Pilisvörösvár, Fő út. 83.                  | tel.: +36 (26) 332-248 | fax: +36 (26) 332-249 |
| Budapest- Soroksár                                       | 1238 Budapest- Soroksár, Grassalkovich u. 167/b | tel.: +36 (1) 289-2010 | fax: +36 (1) 289-2015 |
| Budapest - Pesterzsébet                                  | 1203 Budapest, Kossuth u. 97.                   | tel.: +36 (1) 421-4503 | fax: +36 (1) 421-4505 |
| Budapest-Újlipótváros                                    | 1132 Budapest- Újlipótváros, Váci út 36-38      | tel.: +36 (1) 451-3080 | fax: +36 (1) 451-3088 |
| Budapest - Üllői út<br>(kirendeltség - anyafiók: Vecsés) | 1181 Budapest, Üllői út 511.                    | tel.: +36 (1) 297-1970 | fax: +36 (1) 297-1975 |
| Vecsés   | 2220 Vecsés, Fő út 158.                         | tel.: +36 (29) 550-020 | fax: +36 (29) 550-025 |
| Budapest- Újpest   | 1042 Budapest- Újpest, Árpád út 56.             | tel.: +36 (1) 272-2530 | fax: +36 (1) 272-2535 |
| Budapest - Orczy tér                                     | 1089 Budapest, Baross u. 135.                   | tel.: +36 (1) 323-3580 | fax: +36 (1) 323-3585 |
| Budapest - Örs vezér tere (Cédrus piac)                  | 1106 Budapest, Fehér út 3.                      | tel.: +36 (1) 432-6220 | fax: +36 (1) 432-6225 |
| Budapest - Rákosi út                                     | 1161 Budapest, Rákosi út 103.                   | tel.: +36 (1) 402-2153 | fax: +36 (1) 402-2155 |
| Budapest- Zugló  | 1146 Budapest, Hungária krt. 140-144            | tel.: +36 (1) 422-3370 | fax: +36 (1) 422-3375 |
| Dunakeszi  | 2120 Dunakeszi, Fő út 41.                       | tel.: +36 (27) 541-280 | fax: +36 (27) 541-285 |

## EAST REGION OF HUNGARY

|   |                                     |                        |                       |
|---|-------------------------------------|------------------------|-----------------------|
| Szeged  | 6720 Szeged, Klauzál tér 1-3.       | tel.: +36 (62) 553-000 | fax: +36 (62) 553-005 |
| Baja  | 6500 Baja, Árpád tér 10.            | tel.: +36 (79) 521-230 | fax: +36 (79) 521-235 |
| Békéscsaba<br>(kirendeltség - anyafiók: Szeged) | 5600 Békéscsaba, Andrásy út 18-20.  | tel.: +36 (66) 530-240 | fax: +36 (66) 530-245 |
| Kecskemét                                       | 6000 Kecskemét, Petőfi Sándor u. 1. | tel.: +36 (76) 502-170 | fax: +36 (76) 502-177 |
| Debrecen  | 4025 Debrecen, Hatvan u. 1/A        | tel.: +36 (52) 501-901 | fax: +36 (52) 501-905 |

# FIÓKHÁLÓZAT / OUR NETWORK

|  |                                    |                        |                       |
|--|------------------------------------|------------------------|-----------------------|
| Ibrány<br>(kirendeltség - anyafiók: Nyíregyháza) | 4484 Ibrány, Lehel út 18.          | tel.: +36 (42) 527-093 | fax: +36 (42) 527-094 |
| Nyíregyháza                                      | 4400 Nyíregyháza, Bercsényi út 13. | tel.: +36 (42) 414-246 | fax: +36 (42) 414-248 |
| Szolnok  | 5000 Solnok, Sóllyom u. 3.         | tel.: +36 (56) 511-850 | fax: +36 (56) 511-855 |
| Miskolc  | 3525 Miskolc, Városház tér 9.      | tel.: +36 (46) 500-410 | fax: +36 (46) 500-420 |
| Eger   | 3300 Eger, Jókai u. 2.             | tel.: +36 (36) 512-273 | fax: +36 (36) 512-275 |
| Salgótarján<br>(kirendeltség - anyafiók: Eger)   | 3100 Salgótarján, Kassai sor 6.    | tel.: +36 (32) 521-160 | fax: +36 (32) 521-165 |

## WEST REGION OF HUNGARY

|   |   |                        |                       |
|---|---|------------------------|-----------------------|
| Győr  | 9024 Győr, Bartók Béla út 8.<br>Baross Gábor u. 41. | tel.: +36 (96) 513-530 | fax: +36 (96) 513-535 |
| Győr<br>(kirendeltség - anyafiók: Győr)               | 9027 Győr, Budai út 2.                              | tel.: +36 (96) 547-700 | fax: +36 (96) 547-695 |
| Esztergom   | 2500 Esztergom, Vörösmarty u. 5.                    |                        |                       |
| Mosonmagyaróvár                                       | 9200 Mosonmagyaróvár, Szent István Király u. 49.    | tel.: +36 (96) 577-340 | fax: +36 (96) 577-345 |
| Székesfehérvár  | 8000 Székesfehérvár, Táncsics M. u. 7.              | tel.: +36 (22) 512-780 | fax: +36 (22) 512-785 |
| Veszprém  | 8200 Veszprém, Egyetem u. 1/a.                      | tel.: +36 (88) 579-084 | fax: +36 (88) 579-085 |
| Ajka<br>(kirendeltség - anyafiók: Veszprém)           | 8400 Ajka, Szabadság tér 12.                        | tel.: +36 (88) 510-203 | fax: +36 (88) 510-205 |
| Nagykanizsa   | 8800 Nagykanizsa, Király u. 36.                     | tel.: +36 (93) 537-450 | fax: +36 (93) 537-455 |
| Balatonföldvár<br>(kirendeltség - anyafiók: Kaposvár) | 8623 Balatonföldvár, Budapesti út 3.                | tel.: +36 (84) 342-477 | fax: +36 (84) 342-477 |
| Kaposvár  | 7400 Kaposvár, Fő út 30.                            | tel.: +36 (82) 529-360 | fax: +36 (82) 529-365 |
| Keszthely   | 8360 Keszthely, Kossuth L. u. 27.                   | tel.: +36 (83) 515-280 | fax: +36 (83) 515-285 |
| Lenti   | 8960 Lenti, Templom tér 2.                          | tel.: +36 (92) 551-580 | fax: +36 (92) 551-585 |
| Letenye<br>(kirendeltség - anyafiók: Nagykanizsa)     | 8868 Letenye, Kárpáti út 1.                         | tel.: +36 (93) 544-961 | fax: +36 (93) 544-965 |
| Zalaegerszeg  | 8900 Zalaegerszeg, Kossuth L.u.61-63                | tel.: +36 (92) 597-900 | fax: +36 (92) 597-905 |
| Zalakaros<br>(kirendeltség - anyafiók: Zalaegerszeg)  | 8749 Zalakaros, Bodahegyi út 1.                     | tel.: +36 (93) 541-870 | fax: +36 (93) 541-875 |
| Pécs  | 7621 Pécs, Király u. 66.                            | tel.: +36 (72) 518-440 | fax: +36 (72) 518-445 |
| Mohács  | 7700 Mohács, Szabadság u. 3/a                       | tel.: +36 (69) 304-061 | fax: +36 (69) 304-062 |
| Szekszárd   | 7100 Szekszárd, Arany János u. 4.                   | tel.: +36 (74) 546-506 | fax: +36 (74) 546-505 |
| Villány<br>(kirendeltség - anyafiók: Pécs)            | 7773 Villány, Baross Gábor u. 36.                   | tel.: +36 (72) 592-823 | fax: +36 (72) 592-825 |
| Szombathely   | 9700 Szombathely, Rákóczi Ferenc u. 1.              | tel.: +36 (94) 500-690 | fax: +36 (94) 500-695 |
| Sárvár  | 9600 Sárvár, Kossuth tér 8.                         | tel.: +36 (95) 520-430 | fax: +36 (95) 520-435 |
| Sopron  | 9400 Sopron, Hátsókapu u. 3. (Várkerület 108/b)     | tel.: +36 (99) 511-500 | fax: +36 (99) 511-505 |

# VOLKSBANK INTERNATIONAL AG KÖZÉP- ÉS KELETEURÓPÁBAN / IN CENTRAL AND EASTERN EUROPE



**Austria**  
[www.vbi.at](http://www.vbi.at)

**Slovakia**  
[www.volksbank.sk](http://www.volksbank.sk)

**Slovenia**  
[www.volksbank.si](http://www.volksbank.si)

**Bosnia-Herzegovina**  
[www.volksbank.ba](http://www.volksbank.ba) - [www.volksbank-bl.ba](http://www.volksbank-bl.ba)

**Czech Republic**  
[www.volksbank.cz](http://www.volksbank.cz)

**Croatia**  
[www.volksbank.hr](http://www.volksbank.hr)

**Serbia**  
[www.volksbank.rs](http://www.volksbank.rs)

**Hungary**  
[www.volksbank.hu](http://www.volksbank.hu)

**Romania**  
[www.volksbank.ro](http://www.volksbank.ro)

**Ukraine**  
[www.volksbank.ua](http://www.volksbank.ua)



**Publisher:**

Magyarországi Volksbank Zrt.

1088 Budapest, Rákóczi út 7.

**IMPRESSUM**

**Production:**

Millennium Csoport

1117 Budapest, Galvani út 44.



